

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. 30
04/2019

Ausländische Wohnbevölkerung

2018

Zur ausländischen Wohnbevölkerung zählen alle meldeamtlich erfassten Personen, die nicht im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft sind. Diese können einem oder eventuell mehreren anderen Staaten angehören. Auch Staatenlose sind Staatsfremde und damit den Ausländern rechtlich gleichgestellt. Diejenigen hingegen, die im Laufe der Zeit eingebürgert worden sind - das sind fast 18.000 Personen in den vergangenen 20 Jahren - gelten in jeder Hinsicht als Inländer. In der Ausländerstatistik werden sie nicht mehr berücksichtigt, genauso wenig wie Personen aus Nicht-EU-Staaten, die sich ohne gültigen Rechtstitel auf italienischem Staatsgebiet aufhalten.

Mehr als 50.000 Ausländer leben in Südtirol

Am 31.12.2018 sind offiziell 50.333 ausländische Staatsbürger in Südtirol ansässig, 4,8% mehr als im Vorjahr. Vergleichsweise waren es Ende 1998 rund 11.600 Menschen, womit sich der Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung in den letzten zwei Jahrzehnten mehr als vervierfacht hat.

Seit den frühen 1990er-Jahren weist Südtirol eine positive Wanderungsbilanz auf, insbesondere mit dem Ausland, was eine kontinuierliche Zunahme der Ausländerzahl zur Folge hatte. Wie die Grafik 1 veran-

Popolazione straniera residente

2018

La popolazione straniera residente include tutte le persone registrate ufficialmente in anagrafe, prive della cittadinanza italiana. Queste possono appartenere ad uno o anche a più stati esteri. Anche gli apolidi, non possedendo la cittadinanza italiana, sono giuridicamente equiparati agli stranieri. Coloro che invece nel tempo hanno acquisito la cittadinanza italiana - quasi 18.000 persone negli ultimi due decenni - sono cittadini italiani a tutti gli effetti e non rientrano più nel campo di osservazione, come neppure gli extracomunitari privi di regolare titolo per soggiornare in Italia.

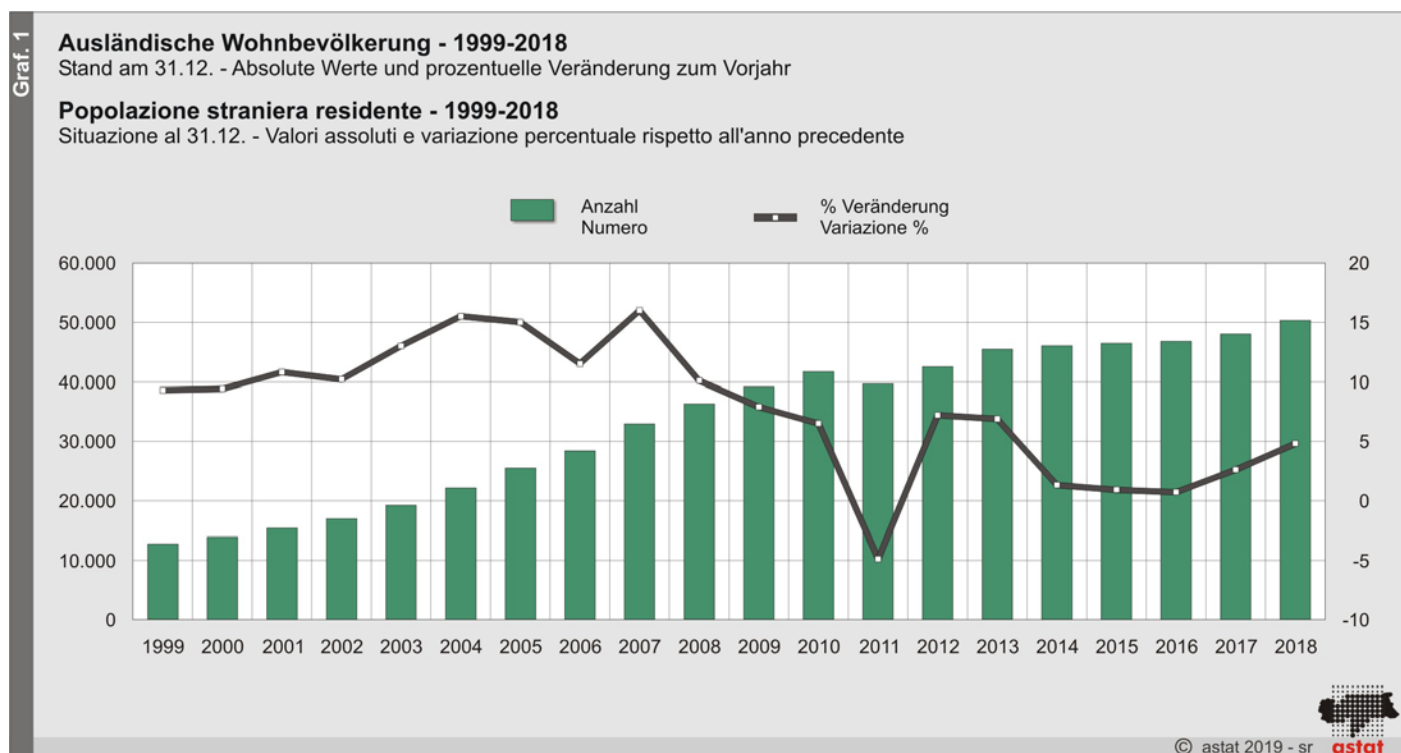
Oltre 50.000 stranieri risiedono in provincia di Bolzano

Al 31.12.2018, i cittadini stranieri ufficialmente residenti in provincia di Bolzano sono 50.333, il 4,8% in più rispetto all'anno precedente. Alla fine del 1998 ammontavano a circa 11.600 individui, cosicché, nel corso di un ventennio, la popolazione straniera residente risulta più che quadruplicata.

Dai primi anni '90, il bilancio migratorio della provincia di Bolzano - specialmente quello con l'estero - risulta positivo ed ha determinato una continua crescita del numero degli stranieri. Come si evince dal grafico 1, il

schaulich, verlief das relative Wachstum jedoch unregelmäßig: Während bis Mitte der 1990er-Jahre eine langsame, aber konstante Zunahme zu beobachten war, fiel der jährliche Zuwachs in den Jahren um die Jahrtausendwende mit rund 10% geringer aus, um ab 2003 wieder deutlicher anzusteigen. Der Höhepunkt wurde mit einem Plus von 16,0% im Jahr 2007 erreicht. Das ist das Jahr, in dem Bulgarien und Rumänien der EU beitraten und in Italien die Neuregelung des freien Niederlassungsrechts der EU-Bürger rechtskräftig wurde. Zudem konnten zahlreiche illegale Einwanderer in dieser Zeit ihren Rechtsstatus sanieren. Mit dem darauffolgenden Einsetzen der Wirtschaftskrise ist die jährliche Zunahme wieder unter 10% gefallen. Das Jahr 2011 ist von einem markanten Rückgang gekennzeichnet, da zum Zeitpunkt der Volkszählung zahlreiche ansässige Ausländer unauffindbar waren. Seit fünf Jahren nimmt der Bestand der in Südtirol ansässigen ausländischen Bevölkerung nur mehr mäßig zu.

relativo incremento annuale segue però un andamento irregolare. Nella prima metà degli anni '90 si è assistito ad un aumento graduale, piuttosto costante, seguito verso la fine del millennio da una crescita annua più contenuta intorno al 10%. A partire dal 2003 vi è stata una ripresa più significativa, che ha condotto ad un picco del +16,0% nel 2007, anno in cui la Bulgaria e la Romania diventarono membri dell'Unione Europea e dell'entrata in vigore della nuova normativa sul diritto dei cittadini comunitari a dimorare sul territorio italiano. Inoltre, in quel periodo, molti immigrati illegali hanno potuto sanare la loro condizione giuridica. La crisi economica degli anni successivi ha portato ad un ridimensionamento della crescita degli stranieri, che è ritornata al di sotto del 10% all'anno. L'anno 2011 è segnato da un netto calo poiché al momento del censimento molti stranieri residenti erano irreperibili. Da cinque anni il contingente della popolazione straniera residente in Alto Adige aumenta solo moderatamente.



Im Jahr 2018 wird der Zuwachs der ausländischen Bevölkerung wieder stärker von den Wanderungsgewinnen als vom Geburtenüberschuss bestimmt. Die Wanderungsbilanz trägt ein positives Vorzeichen, d.h. die Anzahl der Zuwanderungen übersteigt jene der Abwanderungen. 2018 wanderten 7.093 Bürger ausländischer Nationalität nach Südtirol zu - rund die Hälfte davon vom Ausland -, während 5.366 abwanderten, vorwiegend in andere italienische Provinzen. Daraus resultiert ein Wanderungsüberschuss von 1.727 Personen. Der internationale Wanderungssaldo der Ausländer liegt bei 2.525, da 3.405 Personen vom Ausland einwanderten und lediglich 880 Italien wieder verließen. Im Vergleich dazu haben deutlich mehr

Nell'anno 2018 la crescita della popolazione straniera è determinata più dal saldo migratorio che dal saldo naturale. Il saldo migratorio risulta positivo, vale a dire che il numero delle immigrazioni supera quello delle emigrazioni. Nell'anno 2018, in provincia di Bolzano sono immigrati 7.093 stranieri, circa la metà dall'estero, e ne sono emigrati 5.366, la maggior parte verso altre province italiane. Ne consegue un saldo migratorio positivo di 1.727 persone. Anche il saldo migratorio internazionale dei cittadini stranieri risulta positivo ammontando a 2.525 unità, poiché 3.405 stranieri sono immigrati dall'estero, mentre solo 880 hanno lasciato l'Italia. In confronto, molti più cittadini italiani si sono trasferiti oltre confine (1.891) che viceversa (606), de-

Inländer ihren Wohnsitz ins Ausland verlegt (1.891) als umgekehrt (606), was ein Wanderungsdefizit von 1.285 Personen ergibt.

terminando un saldo migratorio negativo di 1.285 unità.

Tab. 1

Bevölkerungsentwicklung der gesamten und der ausländischen Wohnbevölkerung - 2018

Andamento demografico della popolazione residente totale e straniera - 2018

	Wohnbevölkerung insgesamt Popolazione residente totale	Ausländische Wohnbevölkerung Popolazione residente straniera	Wohnbevölkerung mit italienischer Staatsbürgerschaft Popolazione residente con cittadinanza italiana	
Wohnbevölkerung				Popolazione residente
Lebendgeborene	5.284	705	4.579	Nati vivi
Gestorbene	4.397	117	4.280	Morti
Geburtenbilanz	887	588	299	Saldo del movimento naturale
Zuwanderungen	18.894	7.093	11.801	Iscrizioni
- davon vom Ausland	4.011	3.405	606	- di cui dall'estero
Abwanderungen	16.353	5.366	10.987	Cancellazioni
- davon ins Ausland	2.771	880	1.891	- di cui per l'estero
Wanderungssaldo	2.541	1.727	814	Saldo migratorio
- davon Ausland	1.240	2.525	-1.285	- di cui con l'estero
Bevölkerungszunahme	3.428	2.315	1.113	Incremento demografico
Bevölkerungsstand am 31.12.	531.178	50.333	480.845	Residenti al 31.12.

Quelle: ASTAT, amtliche Bevölkerungsstatistik

Fonte: ASTAT, statistica ufficiale della popolazione

Die ausländische Wohnbevölkerung erfreut sich einer regen Geburtenentwicklung: Während in den 1990er-Jahren jährlich rund 100 Kinder ausländischer Nationalität zur Welt kamen, beträgt die Zahl der Neugeborenen im Bezugsjahr 705 und fällt etwas geringer als im Vorjahr aus. Die Geburtenrate liegt derzeit bei 14,3 Lebendgeborenen je 1.000 Einwohner (9,5% beträgt sie bei den Inländern). Der Hauptgrund für die deutlichen Fertilitätsunterschiede ist der beträchtlich höhere Anteil von ausländischen Frauen im fruchtbaren Alter (59,0%) gegenüber jenem der inländischen Frauen (40,7%). Eine Ausländerin bringt im Laufe ihres Lebens im Schnitt 2,4 Kinder zur Welt, bei den Inländerinnen liegt die Gesamtfruchtbarkeitsziffer bei 1,6 Kindern.

Strukturbedingt ist auch die geringe Mortalität. Im Laufe des Jahres 2018 starben 117 ansässige Ausländer. Die Sterberate liegt somit bei 2,4 Todesfällen je 1.000 Einwohner, während sie im Vergleich dazu bei den Inländern 8,9% beträgt.

La popolazione straniera residente è caratterizzata da una natalità vivace. Se negli anni '90 nascevano in media circa 100 bambini con cittadinanza straniera all'anno, nell'anno di riferimento il numero dei neonati si attesta a 705, lievemente inferiore rispetto al numero dell'anno precedente. Il tasso di natalità raggiunge il 14,3‰, contro il 9,5‰ nella popolazione con cittadinanza italiana. Le principali cause del diverso comportamento riproduttivo sono da ricercarsi nella maggiore incidenza in età fertile delle donne straniere (59,0%) rispetto a quella delle donne con cittadinanza italiana (40,7%). Nel corso della propria vita una donna straniera mette al mondo mediamente 2,4 figli, mentre il tasso di fecondità totale delle cittadine italiane si attesta a 1,6 figli.

La struttura per età incide anche sulla bassa mortalità. Nel corso dell'anno 2018 sono deceduti 117 stranieri residenti. Il tasso di mortalità si attesta, quindi, a 2,4 decessi ogni 1.000 residenti tra gli stranieri e a 8,9‰ tra i cittadini italiani.

Ausländerquote liegt über dem gesamtstaatlichen und dem EU-Durchschnitt

Im Jahr 2018 liegt der Anteil der Ausländer an der Gesamtbevölkerung Südtirols bei 9,5%. Dieser Wert übersteigt sowohl die Ausländerquote des Trentino, die im Jahr 2017 bei 8,7% lag, und jene Italiens (8,5%) als auch den EU-Durchschnitt von 7,8% (Quelle: Eurostat, letzte verfügbare Daten). Allerdings liegt der Ausländeranteil des Bundeslandes Tirol mit fast 16% deutlich höher (Quelle: Statistik Austria).

Europaweit verzeichnet Deutschland, das Einwanderungsland Nummer eins, mit rund 9,7 Millionen die absolut höchste Zahl an Ansässigen mit ausländischem Pass (11,7 je 100 Einwohner). Italien liegt an dritter Stelle mit mehr als 5 Millionen, dem Vereinigten Königreich nachgestellt. Drei Viertel aller Staatsfremden haben sich in fünf EU-Staaten (Deutschland, Vereinigtes Königreich, Italien, Frankreich und Spanien) niedergelassen, in denen sie mittlerweile einen Anteil von 9,4% erreichen.

La quota degli stranieri supera la media nazionale e quella dell'UE

Nell'anno 2018 l'incidenza degli stranieri sulla popolazione totale residente in provincia di Bolzano risulta pari al 9,5%. Tale quota supera, nell'anno 2017, sia quella del Trentino pari a 8,7% e la media nazionale (8,5%) che quella dell'UE di 7,8% (fonte: Eurostat, ultimi dati disponibili). Con quasi il 16% l'incidenza degli stranieri del Tirolo risulta, tuttavia, nettamente superiore (fonte: Statistik Austria).

Nel contesto comunitario è la Germania, paese d'immigrazione per eccellenza, a registrare il numero più alto in assoluto di abitanti con passaporto straniero (circa 9,7 milioni corrispondenti all'11,7% della popolazione). Segue, dopo il Regno Unito, l'Italia con più di 5 milioni. Tre quarti di tutti gli stranieri risiedono in cinque paesi UE (Germania, Regno Unito, Italia, Francia e Spagna), in cui essi rappresentano ormai il 9,4%.

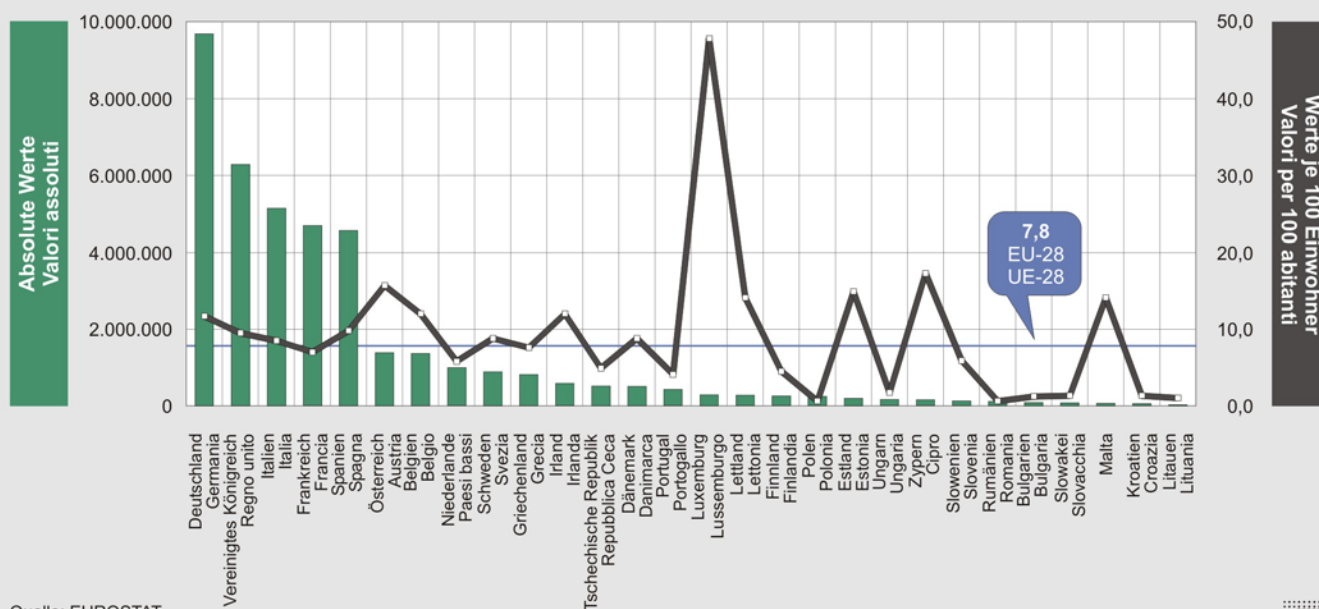
Graf. 2

Ausländische Wohnbevölkerung in den EU-Mitgliedsstaaten - 2017

Absolute Werte und je 100 Einwohner

Popolazione straniera residente negli stati membri dell'UE - 2017

Valori assoluti e per 100 abitanti



Quelle: EUROSTAT
Fonte: EUROSTAT

© astat 2019 - sr astat

In Luxemburg, Zypern und Österreich leben bereits mehr als 15 Menschen je 100 Einwohner, die einem anderen Staat angehören als jenem, in dem sie sich niedergelassen haben.

In Lussemburgo, Cipro e Austria, le persone che vivono in un paese diverso da quello di appartenenza costituiscono più del 15% degli abitanti.

Mehr als 60% der ausländischen Wohnbevölkerung lebt in den Ballungszentren

Am 31.12.2018 lebt in der Landeshauptstadt fast ein Drittel (15.734 Personen) aller in Südtirol ansässigen Ausländer. In Meran sind es 6.808 Personen (13,5%) und in Brixen 2.447 (4,9%). Insgesamt haben 30.773 ausländische Staatsbürger (61,1%) in einer der sieben Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern ihren festen Wohnsitz.

Oltre il 60% della popolazione residente straniera vive nei centri urbani

Al 31.12.2018, nel capoluogo Bolzano vive quasi un terzo (15.734 persone) di tutti gli stranieri residenti in Alto Adige, seguono Merano con 6.808 persone (13,5%) e Bressanone con 2.447 (4,9%). Complessivamente 30.773 stranieri (61,1%) hanno stabilito la propria residenza in uno dei sette comuni altoatesini con più di 10.000 abitanti.

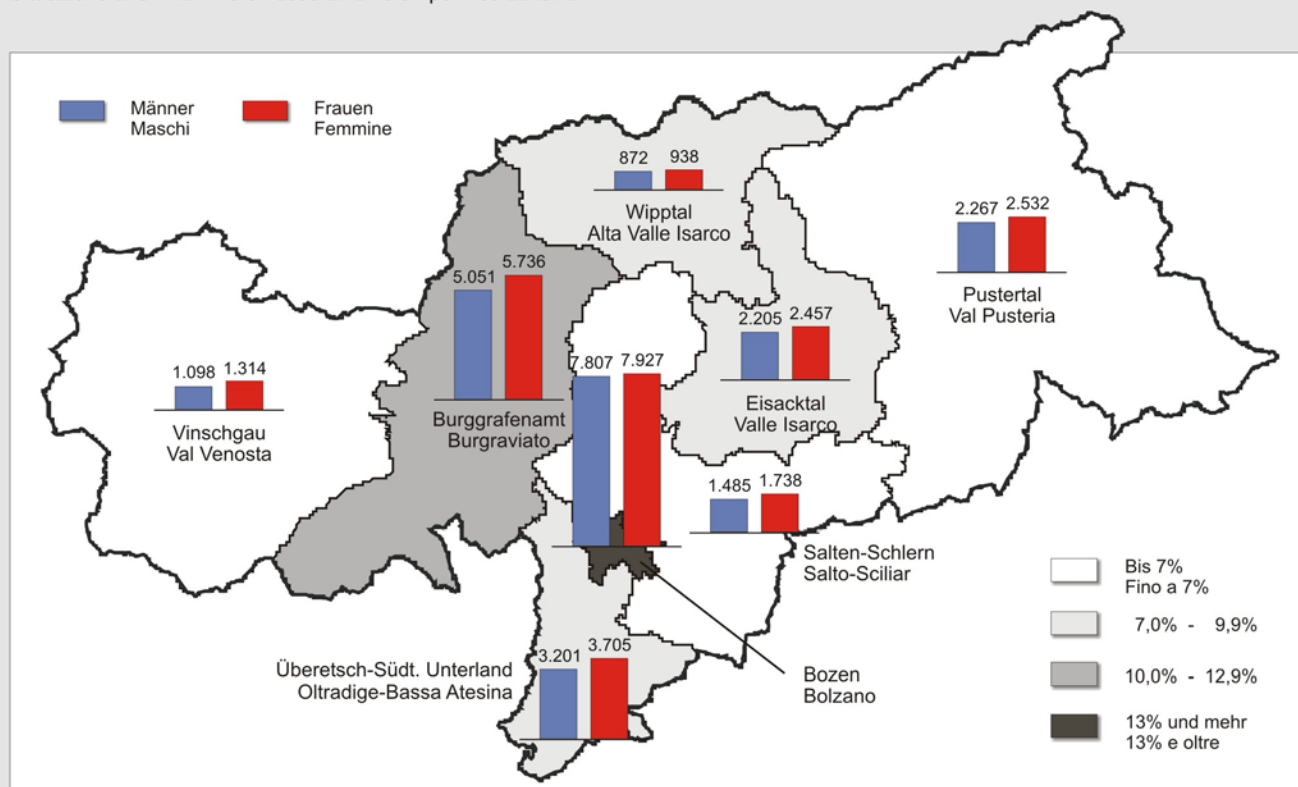
Graf. 3

Ansässige Ausländer in den Bezirksgemeinschaften nach Geschlecht - 2018

Stand am 31.12. - Absolute Werte und Werte je 100 Einwohner

Stranieri residenti nelle comunità comprensoriali per sesso - 2018

Situazione al 31.12. - Valori assoluti e valori per 100 abitanti



© astat 2019 - sr astat

Auf Bezirksebene ist die Konzentration der ausländischen Wohnbevölkerung in Bozen am höchsten (14,6 je 100 Einwohner). Mit einigem Abstand folgt das Burggrafenamt mit einer Ausländerquote von 10,4%. In den anderen Bezirksgemeinschaften liegt der Wert unter dem Landesdurchschnitt.

Betrachtet man den prozentuellen Anteil der ausländischen an der gesamten Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden, weisen neben den Städten Meran (16,7%) und Bozen (14,6%) auch einige kleinere Ortschaften einen beträchtlichen Wert auf. Dabei handelt es sich um Franzensfeste (25,8%), Salurn (20,9%), Waidbruck (19,5%) und Brenner (17,1%).

A livello delle comunità comprensoriali la quota degli stranieri residenti raggiunge il valore massimo a Bolzano (14,6 ogni 100 abitanti), seguito ad una certa distanza dal comprensorio Burgraviato con un'incidenza di stranieri del 10,4%. Nelle altre comunità comprensoriali il valore resta inferiore alla media provinciale.

Considerando l'incidenza degli stranieri sul totale della popolazione residente nei singoli comuni, accanto alle città di Merano (16,7%) e Bolzano (14,6%), anche altre località minori registrano valori notevoli. In particolare si tratta dei comuni di Fortezza (25,8%), Salorno (20,9%), Ponte Gardena (19,5%) e Brennero (17,1%).

Tab. 2

Ansässige Ausländer nach Gemeinde - 2018

Stand am 31.12.

Stranieri residenti per comune - 2018

Situazione al 31.12.

GEMEINDEN	Absolute Werte Valori assoluti	Werte je 100 Einw. Valori per 100 abitanti	COMUNI	GEMEINDEN	Absolute Werte Valori assoluti	Werte je 100 Einw. Valori per 100 abitanti	COMUNI
001 Aldein	39	2,4	Aldino	061 St.Ulrich	438	9,0	Ortisei
002 Andrian	67	6,5	Andriano	062 Partschins	230	6,1	Parcines
003 Altrei	10	2,5	Anterivo	063 Percha	36	2,3	Perca
004 Eppan a.d.Weinstr.	1.296	8,7	Appiano s.s.d.v.	064 Plaus	74	10,2	Plaus
005 Haffling	49	6,3	Avelengo	065 Waidbruck	38	19,5	Ponte Gardena
006 Abtei	131	3,7	Badia	066 Burgstall	100	5,3	Postal
007 Barbisan	128	7,3	Barbiano	067 Prad am Stilfser Joch	324	8,9	Prato allo Stelvio
008 Bozen	15.734	14,6	Bolzano	068 Prettau	10	1,8	Predoi
009 Prags	16	2,4	Braies	069 Proveis	9	3,4	Proves
010 Brenner	382	17,1	Brennero	070 Ratschings	157	3,5	Racines
011 Brixen	2.447	10,9	Bressanone	071 Rasen-Antholz	145	5,0	Rasun Anterselva
012 Branzoll	226	8,0	Bronzolo	072 Ritten	520	6,5	Renon
013 Bruneck	1.621	9,7	Brunico	073 Riffian	68	5,0	Rifiano
014 Kuens	8	2,0	Caines	074 Mühlbach	408	12,9	Rio di Pusteria
015 Kaltern a.d.Weinstr.	762	9,4	Caldaro s.s.d.v.	075 Rodeneck	38	3,1	Rodengo
016 Freienfeld	125	4,7	Campo di Trens	076 Salurn	798	20,9	Salorno
017 Sand in Taufers	331	6,0	Campo Tures	077 Innichen	252	7,5	S.Candido
018 Kastelbell-Tschars	122	5,3	Castelbello-Ciardes	079 Jenesian	103	3,4	S.Genesio Atesino
019 Kastelruth	531	7,7	Castelrotto	080 St.Leonhard in Pass.	63	1,8	S.Leonardo in Passiria
020 Tschermers	93	6,1	Cermes	081 St.Lorenzen	213	5,5	S.Lorenzo di Sebato
021 Kiens	155	5,4	Chienes	082 St.Martin in Thurn	68	3,8	S.Martino in Badia
022 Klausen	381	7,3	Chiusa	083 St.Martin in Passeier	150	4,6	S.Martino in Passiria
023 Karneid	201	5,9	Cornedo all'Isarco	084 St.Pankraz	17	1,1	S.Pancrazio
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	131	5,9	Cortaccia s.s.d.v.	085 St.Christina in Gröden	163	8,3	S.Cristina Val Gardena
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	52	7,8	Cortina s.s.d.v.	086 Sarntal	226	3,2	Sarentino
026 Corvara	37	2,7	Corvara in Badia	087 Schenna	184	6,3	Scena
027 Graun im Vinschgau	99	4,1	Curon Venosta	088 Mühlwald	13	0,9	Selva dei Molini
028 Toblach	175	5,2	Dobbiaco	089 Wolkenstein in Gröden	119	4,5	Selva di Val Gardena
029 Neumarkt	529	9,8	Egna	091 Schnals	49	4,0	Senales
030 Pfalzen	75	2,7	Falzes	092 Sexten	143	7,6	Sesto
031 Völs am Schlern	333	9,3	Fié allo Sciliar	093 Schlanders	516	8,3	Silandro
032 Franzensfeste	258	25,8	Fortezza	094 Schluderns	81	4,4	Sluderno
033 Villnöß	120	4,6	Funes	095 Stils	98	8,6	Stelvio
034 Gais	126	3,8	Gais	096 Terenten	44	2,5	Terento
035 Gargazon	100	5,8	Gargazzone	097 Terlan	331	7,4	Terlano
036 Glurns	39	4,3	Glorenza	098 Tramin a.d.Weinstr.	243	7,1	Termeno s.s.d.v.
037 Latsch	429	8,2	Laces	099 Tisens	137	7,0	Tesimo
038 Algund	435	8,7	Lagundo	100 Tiers	76	7,5	Tires
039 Lajen	172	6,3	Laion	101 Tirol	135	5,5	Tirolo
040 Leifers	1.679	9,3	Laives	102 Truden im Naturpark	82	7,9	Trodene nel parco nat.
041 Lana	1.188	9,5	Lana	103 Taufers im Münstertal	42	4,3	Tubre
042 Laas	193	4,8	Lasa	104 Ulten	40	1,4	Ultimo
043 Laurein	1	0,3	Lauregno	105 Pfatten	110	10,4	Vadena
044 Lusen	92	5,8	Luson	106 Olang	224	7,0	Valdaora
045 Margreid a.d.Weinstr.	140	11,0	Magré s.s.d.v.	107 Pfitsch	234	7,6	Val di Vizze
046 Mals	386	7,3	Malles Venosta	108 Ahrntal	212	3,5	Valle Aurina
047 Enneberg	193	6,3	Marebbe	109 Gsies	66	2,8	Valle di Casies
048 Marling	235	8,4	Marlengo	110 Vintl	180	5,4	Vandoies
049 Martell	34	4,0	Martello	111 Vahrn	370	7,9	Varna
050 Mölten	54	3,2	Meltina	112 Vöran	25	2,6	Verano
051 Meran	6.808	16,7	Merano	113 Niederdorf	118	7,4	Villabassa
052 Welsberg-Taisten	179	6,1	Monguelfo-Tesido	114 Villanders	65	3,5	Villandro
053 Montan	57	3,4	Montagna	115 Sterzing	654	9,4	Vipiteno
054 Moos in Passeier	30	1,4	Moso in Passiria	116 Feldthurns	115	3,8	Velturno
055 Nals	140	6,9	Nalles	117 Wengen	36	2,6	La Valle
056 Naturns	451	7,7	Naturno	118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	17	2,2	Senale-S.Felice
057 Natz-Schabs	288	8,9	Naz-Sciaves				
058 Welschnofen	205	10,4	Nova Levante				
059 Deutschnofen	254	6,5	Nova Ponente				
060 Auer	354	9,3	Ora				
				Südtirol insgesamt	50.333	9,5	Totale provincia

Quelle: ASTAT, amtliche Ausländerstatistik

Fonte: ASTAT, statistica ufficiale degli stranieri

14 Gemeinden verzeichnen einen Ausländeranteil, der über dem Landesdurchschnitt (9,5%) liegt. Die wichtigsten sind, außer den bereits genannten, Brixen, Bruneck, Mühlbach und Neumarkt. Im Großteil der Gemeinden sind ausländische Staatsbürger im Verhältnis zur gesamten Gemeindebevölkerung jedoch unterdurchschnittlich vertreten, in 19 davon ist das Phänomen kaum nennenswert (unter 3%).

Sono 14 i comuni con un'incidenza di stranieri superiore alla media provinciale (9,5%). I più importanti, oltre a quelli già nominati, sono Bressanone, Brunico, Egna e Rio di Pusteria. Nella maggior parte dei comuni la quota dei cittadini stranieri rispetto alla popolazione totale residente nel comune resta al di sotto della media e, in 19 di questi, il fenomeno è pressoché irrilevante (sotto il 3%).

Relativ junge Altersstruktur: Großteil ist unter 40 Jahre alt

Die altersmäßige Verteilung der in Südtirol wohnhaften Ausländer unterscheidet sich deutlich von jener der italienischen Staatsbürger. Während bei den Inländern anteilmäßig die mittleren Jahrgänge überwie-

Struttura per età relativamente giovane: la maggior parte ha meno di 40 anni

La distribuzione per età degli stranieri residenti in Alto Adige si distingue nettamente da quella riguardante la popolazione con cittadinanza italiana. Mentre tra i cittadini italiani prevalgono, in termini relativi, le classi di

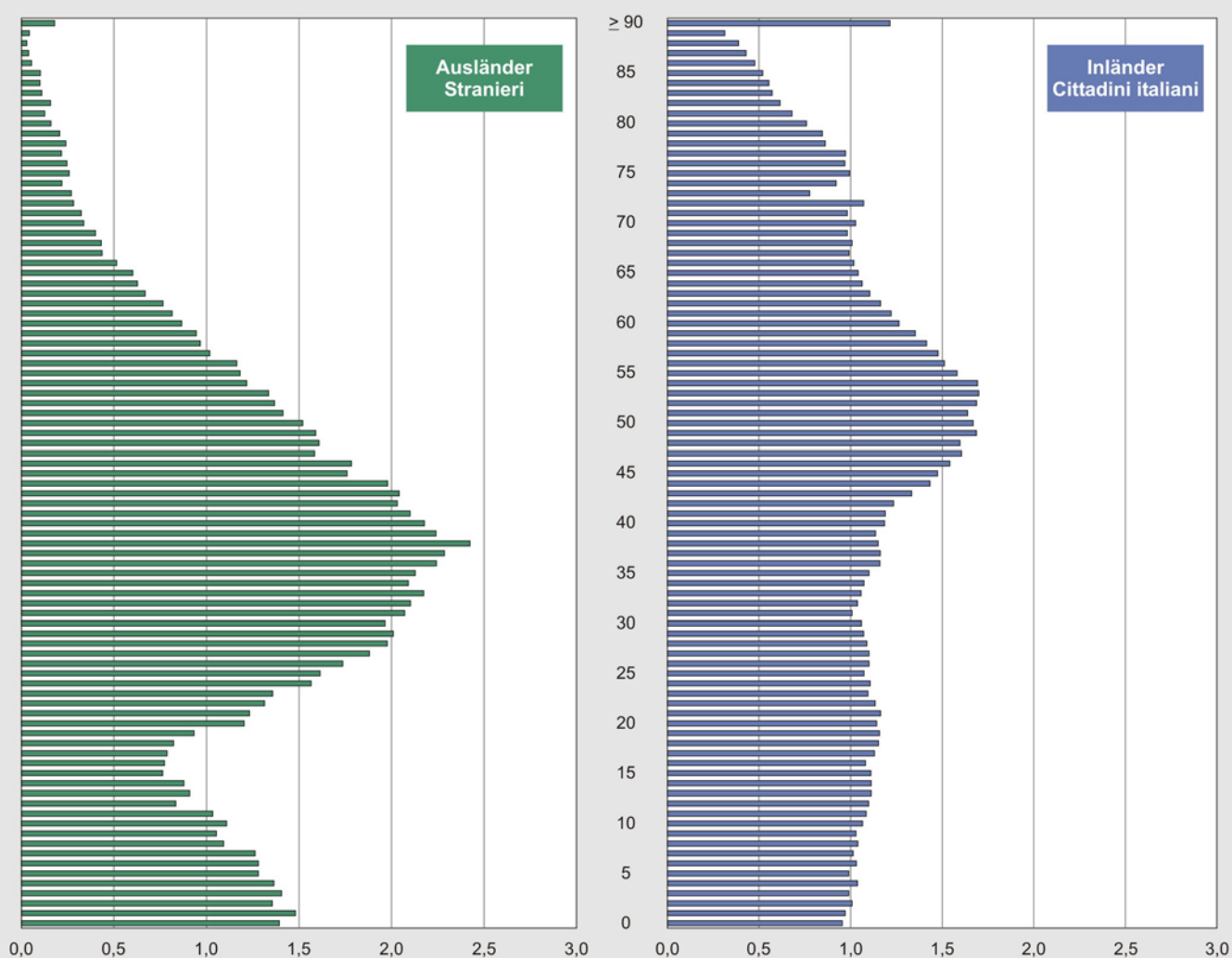
Graf. 4

Altersstruktur der Wohnbevölkerung mit ausländischer und italienischer Staatsbürgerschaft - 2018

Stand am 31.12. - Prozentwerte

Struttura per età della popolazione residente con cittadinanza straniera e italiana - 2018

Situazione al 31.12. - Valori percentuali



gen, sind es bei der ausländischen Wohnbevölkerung die jüngeren: 60% sind nämlich nicht älter als 40.

Die unterschiedliche Altersstruktur - bildlich dargestellt durch Graf. 4 - lässt sich zum einen am deutlich geringeren Durchschnittsalter der ausländischen gegenüber jenem der italienischen Staatsbürger (35,4 bzw. 43,6 Jahre) erkennen. Zum anderen fällt auch der Anteil der Senioren im Alter von 65 und mehr Jahren bei den Ausländern viel bescheidener aus (6,1% gegenüber 21,0% bei den Inländern). Diese Tatsache schlägt sich auch klar auf den Altersstrukturkoeffizienten nieder: Während bei den Inländern 135,0 ältere Menschen (über 64 Jahre) auf 100 unter 15-Jährige entfallen, sind es bei den Ausländern lediglich 34,2.

Da Südtirol erst in den vergangenen 25 Jahren langsam zu einem Einwanderungsland wurde, besteht der Großteil der ausländischen Wohnbevölkerung derzeit noch aus Einwanderern der ersten Generation. Der Bestand der zweiten Ausländergeneration nimmt aber stetig zu: Ende 2018 umfasst die Zahl der im Inland geborenen Ausländer mit Wohnsitz in einer Südtiroler Gemeinde etwa 7.200 Personen. Es handelt sich dabei fast ausschließlich um Minderjährige (6.800 Personen).

Kulturelle Vielfalt - Herausforderung für die Zukunft

Menschen aus 138 verschiedenen Ländern leben derzeit in Südtirol. Dadurch wird die kulturelle Vielfalt der Südtiroler Gesellschaft immer facettenreicher.

16.370, knapp ein Drittel aller in Südtirol ansässigen Ausländer, gehören einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union an, 37,4% davon einem Land des deutschsprachigen Raums (Deutschland und Österreich). EU-Bürger sind in einigen Bereichen den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt, z.B. was die Freizügigkeit und Niederlassungsfreiheit sowie die Beschäftigung betrifft.

Rund 30% entfallen auf die europäischen Staaten, die nicht zur EU zählen, während 19,3% der Ausländer aus Asien und 14,1% aus Afrika stammen.

In der Rangliste der Herkunftsländer nimmt Albanien mit 5.767 Personen den ersten Platz ein. Es folgen Deutschland mit rund 4.500 Personen und Pakistan sowie Marokko mit je 3.650 bzw. 3.550 Personen. Zusammen stellen diese vier Gruppen mehr als ein Drittel aller Einwohner ausländischer Nationalität.

etä intermedia, tra la popolazione straniera residente dominano le più giovani: il 60% degli stranieri, infatti, non supera i 40 anni.

La differente struttura per età (graf. 4) si manifesta nell'età media, decisamente più bassa tra la popolazione straniera rispetto a quella dei cittadini italiani (rispettivamente 35,4 e 43,6 anni). Differenze consistenti emergono anche nella quota della popolazione anziana di 65 anni e oltre (6,1% contro 21,0%) e nell'indice di vecchiaia (rapporto della popolazione residente in età 65 anni e oltre su quella in età 0-14 anni compresi): mentre tra la popolazione con cittadinanza italiana quest'ultimo si attesta a 135,0 anziani ogni 100 giovani, tra gli stranieri è pari a 34,2.

Dato che solamente negli ultimi 25 anni l'Alto Adige è diventato progressivamente un paese di immigrazione, la maggior parte della popolazione residente straniera è costituita ancora dagli immigrati di prima generazione. S'infoltisce tuttavia anche la schiera di seconda generazione: al 31.12.2018 sono circa 7.200 le persone straniere nate in Italia e residenti in un comune della provincia di Bolzano. Si tratta in gran parte di minorenni (6.800 persone).

Varietà culturale - sfida per il futuro

Il fatto che in Alto Adige vivano persone provenienti da 138 nazioni diverse incrementa l'eterogeneità e la varietà culturale della società altoatesina.

I cittadini comunitari sono 16.370: essi rappresentano quasi un terzo del totale degli stranieri residenti in provincia di Bolzano; il 37,4% di questi proviene dall'area culturale tedesca (Germania e Austria). In alcuni ambiti gli stranieri comunitari sono equiparati ai cittadini italiani, ad esempio per la libertà di movimento e di residenza così come per l'occupazione.

Circa il 30% degli stranieri proviene da paesi europei non facenti parte dell'UE, mentre per il 19,3% si tratta di originari dell'Asia e per il 14,1% dell'Africa.

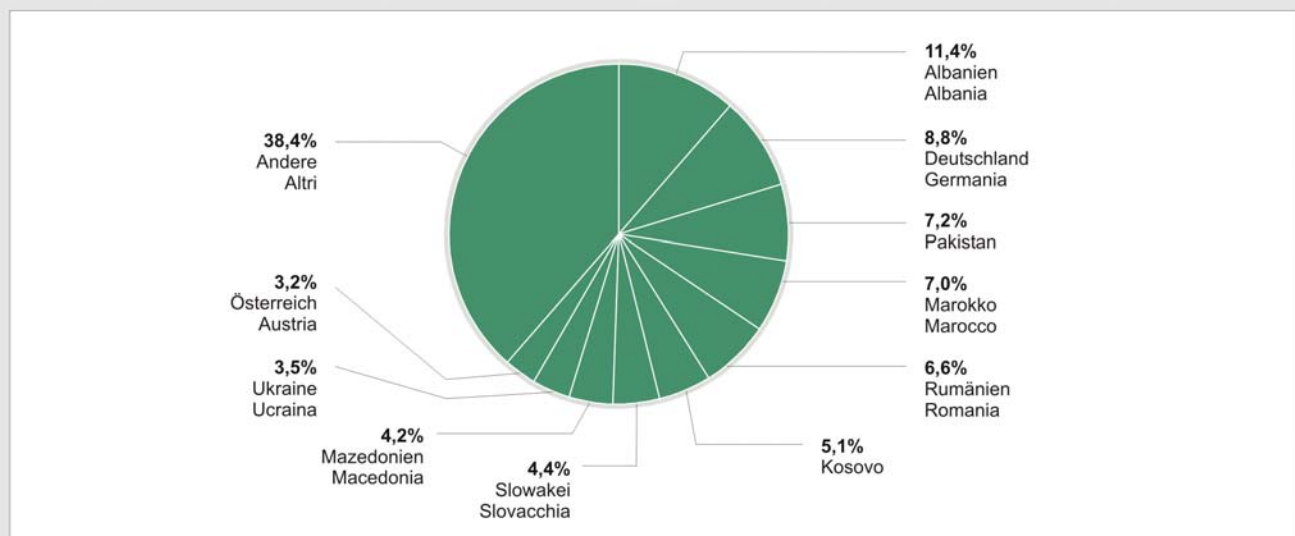
Nella graduatoria dei Paesi d'origine, al primo posto si classifica l'Albania con 5.767 persone, seguita dalla Germania con circa 4.500 e da Pakistan e Marocco con rispettivamente 3.650 e 3.550 unità. Questi quattro Paesi nel complesso rappresentano oltre un terzo di tutti i residenti con cittadinanza straniera.

Ausländische Wohnbevölkerung nach Staatsbürgerschaft - 2018

Stand am 31.12. - Prozentuelle Verteilung

Stranieri residenti per cittadinanza - 2018

Situazione al 31.12. - Composizione percentuale



© astat 2019 - sr



Groben Schätzungen zufolge (aufgrund der Staatsangehörigkeit), kann man davon ausgehen, dass fast die Hälfte aller Einwanderer muslimisch ist und etwa 6% einer orientalischen Religion angehören. Immerhin leben in Südtirol rund 25.000 Menschen, die aus islamisch geprägten Ländern⁽¹⁾ stammen, und knapp 3.000 aus Indien, China, Japan bzw. Südostasien.

Secondo stime approssimative (basate sulla nazionalità), si può supporre che quasi la metà di tutti gli immigrati siano musulmani e circa il 6% appartenga ad una religione orientale: in provincia di Bolzano vivono circa 25.000 persone provenienti da paesi di matrice islamica⁽¹⁾ e quasi 3.000 da India, Cina, Giappone o da altri stati del sudest asiatico.

Ausländerinnen sind in der Überzahl

Während in den 1990er-Jahren ein deutlicher Männerüberschuss bei den Ausländern verzeichnet werden konnte, war ihr Geschlechterverhältnis um die Jahrtausendwende relativ ausgewogen. Seit 2007 sind die Frauen jedoch in der Überzahl; auch 2018 stellen sie mit 52,4% die Mehrheit der ausländischen Wohnbevölkerung dar. Auf 100 Ausländerinnen entfallen nunmehr 91 Männer mit ausländischem Pass.

Le donne straniere sono in soprannumero

La ripartizione per genere della popolazione straniera confermava, intorno alla fine del millennio, un relativo equilibrio tra componente maschile e femminile. L'iniziale esubero di uomini negli anni '90 era diminuito progressivamente e la tendenza si è lentamente invertita. Dal 2007 le donne hanno sempre superato la metà del contingente totale di stranieri e nel 2018, con il 52,4%, viene nuovamente confermata la maggioranza femminile; il rapporto di mascolinità si attesta ora a 91 maschi ogni 100 femmine.

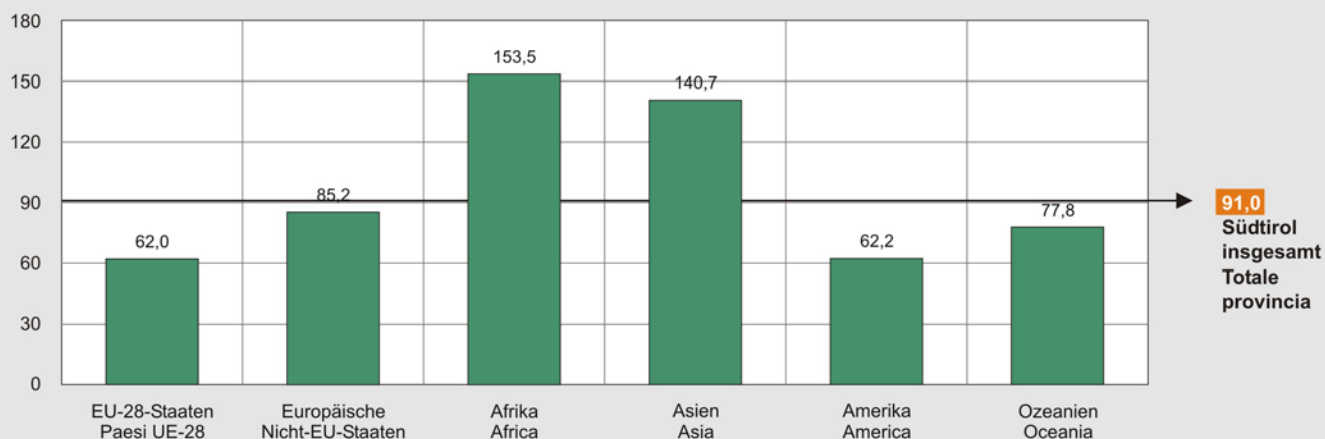
(1) Mitgliedsstaaten der Organisation für Islamische Zusammenarbeit
Stati membri dell'Organizzazione della cooperazione islamica

Geschlechterverhältnis der ausländischen Wohnbevölkerung nach großen Ursprungsgebieten - 2018

Stand am 31.12. - Männer je 100 Frauen

Rapporto di mascolinità della popolazione straniera residente per grandi aree di origine - 2018

Situazione al 31.12. - Maschi ogni 100 femmine



© astat 2019 - sr



Richtet man das Augenmerk auf die einzelnen Bevölkerungsgruppen, ist das zahlenmäßige Verhältnis zwischen Frau und Mann viel unausgewogener. Am geringsten ist der Männeranteil bei den Bürgern aus der Europäischen Union, dem amerikanischen Doppelkontinent und Ozeanien. Betrachtet man das Geschlechterverhältnis der hierzulande ansässigen EU-Bürger, sind v.a. die Menschen aus den baltischen Ländern, der Tschechischen Republik, Polen, Slowakei und Österreich mehrheitlich weiblich. Auch aus den Nicht-EU-Ländern kommen beträchtlich mehr Frauen als Männer, wobei die Gemeinschaften der ehemaligen UdSSR und der Schweiz stärker weiblich geprägt sind, jene aus Albanien und Bosnien-Herzegowina eher männlich.

In fast allen Gemeinschaften afrikanischer bzw. asiatischer Herkunft sind die Männer in der Überzahl. Eine besonders klare Ausnahme sind die thailändischen Staatsbürger, bei denen lediglich 7,5 Männer auf 100 Frauen entfallen und somit eindeutig das „schwache“ Geschlecht dominiert.

Osservando la popolazione straniera per singola cittadinanza, tale rapporto si presenta assai più sbilanciato: la quota più bassa di maschi si registra tra gli stranieri provenienti dall'Unione europea, dalle Americhe e dall'Oceania. I paesi baltici, la Repubblica Ceca, Polonia, Slovacchia e Austria sono gli stati UE con una presenza femminile particolarmente consistente. Tra i Paesi europei non appartenenti all'UE si riscontra un'alta quota femminile proveniente dalle nazioni dell'ex Unione Sovietica e dalla Svizzera; una prevalenza maschile si registra invece da Albania e Bosnia-Erzegovina.

Tra le comunità africane e asiatiche, gli uomini sono generalmente in soprannumero, ad eccezione di alcuni paesi, tra cui spicca soprattutto la Thailandia, tra i cui cittadini domina il "gentil sesso" (7,5 uomini ogni 100 donne).

Zahlreiche Ausländer sind unverheiratet und leben allein

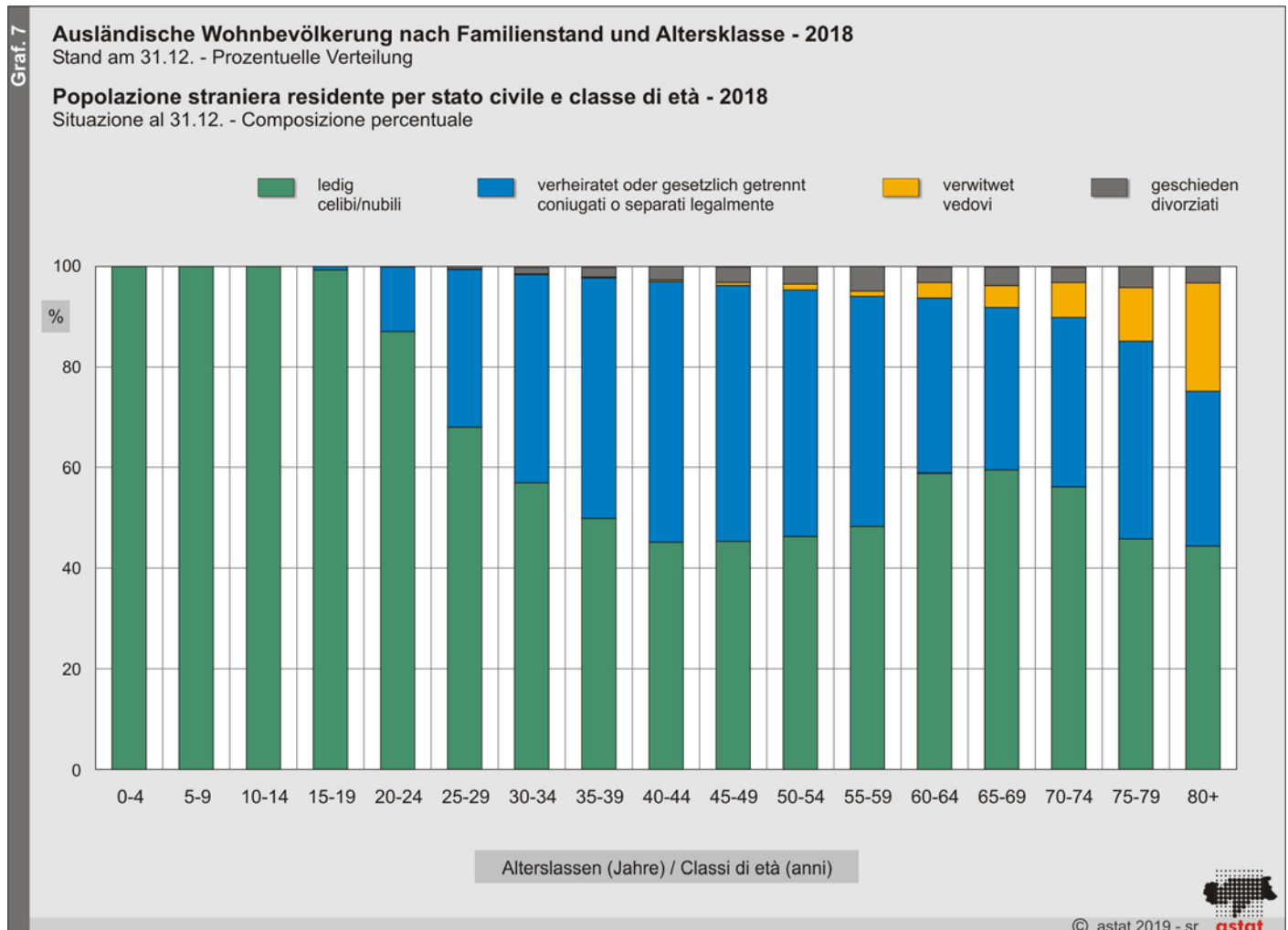
Insgesamt sind fast zwei Drittel der in Südtirol ansässigen Ausländer ledig: 69,8% der Männer und 60,7% der Frauen. Grund dafür ist in erster Linie ihr junges Alter: In der Tat sind 42,4% der Unverheirateten jünger als 25.

Numerosi stranieri non sono coniugati e vivono soli

Quasi due terzi degli stranieri residenti in Alto Adige - il 69,8% dei maschi ed il 60,7% delle femmine - sono celibi/nubili. Il motivo principale è la loro giovane età: 42,4% dei non coniugati, infatti, ha meno di 25 anni.

Einer von drei ausländischen Mitbürgern, vor allem jene im mittleren Alter (30-55 Jahre), sind verheiratet (oder gesetzlich getrennt), während der Anteil der Verwitweten (0,9%) und Geschiedenen (1,8%) im Gegensatz zu den Inländern relativ gering ausfällt.

Un cittadino straniero residente su tre, soprattutto quelli in età compresa tra 30 e 55 anni, è sposato (o separato legalmente), mentre la percentuale di vedovi (0,9%) e divorziati (1,8%) incide poco in confronto alle relative quote nella popolazione con cittadinanza italiana.



Im Vergleich zur inländischen Bevölkerung sind bei den Ausländern auch die Haushalte anders strukturiert: Von den etwa 18.100 Haushalten mit einer ausländischen Bezugsperson besteht fast die Hälfte aus alleinlebenden Personen (45,1% gegenüber 35,6% bei den Inländern). Bei 18,3% der Haushalte handelt es sich um traditionelle Kernfamilien, d.h. Ehepaare mit minderjährigen Kindern (bei den Inländern 14,6%). Mit 13,1% liegt auch der Anteil der Teilfamilien mit minderjährigen Kindern höher als bei den Inländern (9,3%). Teilfamilien umfassen sowohl Alleinerziehende als auch zusammenlebende, nicht verheiratete Paare mit Kindern.

Anche le strutture familiari degli stranieri sono di natura diversa rispetto ai cittadini italiani: delle circa 18.100 famiglie con intestatario straniero, quasi la metà è formata da persone che vivono sole (45,1% contro il 35,6% negli italiani). Il 18,3% è costituito da nuclei familiari tradizionali, cioè da coppie sposate con figli minori (14,6% per i cittadini italiani). Anche la quota delle famiglie monogenitore con figli minorenni è più alta di quella dei cittadini italiani (13,1% contro 9,3%). Questa tipologia familiare comprende sia la famiglia monogenitore come anche la coppia convivente (non sposata) con figli.

Haushalte nach Haushaltstyp und Staatsangehörigkeit des Haushaltsvorstandes - 2018

Stand am 31.12.

Famiglie per tipologia familiare e cittadinanza dell'intestatario del foglio di famiglia - 2018

Situazione al 31.12.

HAUSHALTSTYP	Staatsangehörigkeit der Bezugsperson des Haushaltsbogens Cittadinanza dell'intestatario del foglio di famiglia					TIPOLOGIA FAMILIARE
	Absolute Werte Valori assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale		
	Italienisch Italiana	Ausländisch Estera	Insgesamt Totale	Italienisch Italiana	Ausländisch Estera	
Ehepaare						Coppie sposate
mit minderjährigen Kindern	30.070	3.315	33.385	14,6	18,3	con figli minorenni
mit volljährigen oder keinen Kindern	57.074	1.637	58.711	27,7	9,0	con figli maggiorenni o senza figli
Teilfamilien (a)						Famiglie monogenitore (a)
Mütter mit minderjährigen Kindern	11.069	1.381	12.450	5,4	7,6	Madri con figli minorenni
Väter mit minderjährigen Kindern	8.102	987	9.089	3,9	5,5	Padri con figli minorenni
Alleinlebende						Persone che vivono sole
Männer	35.050	4.136	39.186	17,0	22,9	Maschi
Frauen	38.437	4.030	42.467	18,6	22,3	Femmine
Andere Haushaltstypen	26.370	2.611	28.981	12,8	14,4	Altre tipologie familiari
Insgesamt	206.172	18.097	224.269	100,0	100,0	Totale

(a) Der Haushaltstypus „Teilfamilie“ umfasst sowohl Alleinerziehende als auch zusammenlebende, nicht verheiratete Paare mit Kindern.

La tipologia familiare "Famiglia monogenitore" comprende sia la famiglia monogenitore come anche la coppia convivente (non sposata) con figli.

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Der Zuzug junger Menschen, die rege Geburtenentwicklung sowie die geringe Sterblichkeit bei der ausländischen Wohnbevölkerung können aus demografischer Sicht als Chance gewertet werden, der stetigen Alterung der Südtiroler Gesellschaft entgegenzuwirken. Dieser „Verjüngungseffekt“ hat weitreichende sozio-kulturelle und wirtschaftliche Auswirkungen auf das Bildungssystem, den heimischen Arbeitsmarkt sowie auf die Sozialfürsorge und Altersversorgung.

L'immigrazione straniera giovanile, lo sviluppo dinamico della natalità ed una mortalità ridotta costituiscono un'opportunità dal punto di vista demografico per la società altoatesina al fine di contrastare l'invecchiamento a cui è soggetta. Questo "effetto ringiovanimento" ha un impatto di vasta portata socio-culturale ed economica sul nostro sistema di istruzione, sul mercato del lavoro locale, così come sulla previdenza sociale e pensionistica.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Marion Schmuck, Tel. 0471 41 84 33.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Marion Schmuck, tel. 0471 41 84 33.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).